

Codierung ändern

Diese Funktion dient dazu, bei Verlust eines Handsenders eine neue Codierung der Anlage zu ermöglichen.

Schritt 1

Schließen Sie das Programmierkabel an den umzuprogrammierenden Handsender an.

Schritt 2

Schließen Sie eine der beiden äußeren Leitungen des Programmierkabels mit der mittleren Leitung kurz.

Schritt 3

Betätigen Sie den Handsender für mindestens 5 Sek. Der Sender ermittelt durch Zufallsprogrammierung eine neue Codierung für den Handsender. Hierbei blinkt die LED schnell. Bei Mehrkanalsendern muß dieser Vorgang für jede Taste einzeln ausgeführt werden.

Schritt 4

Nachdem die LED des Handsenders konstant leuchtet, kann die Taste des Senders losgelassen und das Kabel entfernt werden. Die Neucodierung ist beendet.

Achtung!

Nach Neucodierung des Handsenders muß auch die angesteuerte Anlage auf die neue Codierung umprogrammiert werden, da die alte Codierung unwiderrbringlich verloren ist (Siehe Montageanleitung Ihres Garagentoröffners!).

Altering the coding

This function makes it possible to recode the system in the event of losing a hand transmitter.

Step 1

Connect the programming lead to the hand transmitter to be recoded.

Step 2

Short-circuit one of the two outer wires of the programming lead with the centre wire.

Step 3

Press the button on the hand transmitter for at least 5 seconds. The transmitter establishes a new code for the hand transmitter by means of random programming, during which process the LED flashes rapidly. For multi-channel hand transmitters this step has to be carried out separately for each button.

Step 4

As soon as the LED on the hand transmitter glows constantly, the transmitter button can be released and the lead removed. Recoding is completed.

Attention!

After the hand transmitter has been recoded, the garage door system to be actuated must also be reprogrammed to adopt the new coding, since the old coding has been irretrievably lost (see Fitting Instructions of your garage door opener!).

Pour modifier le codage

Cette fonction permet de modifier le code par ex. en cas de perte d'un émetteur.

Etape 1

Branchez le câble sur l'émetteur à recoder.

Etape 2

Faites un court-circuit entre le brin central et l'un des 2 brins latéraux.

Etape 3

Appuyez sur le bouton de l'émetteur pendant au moins 5 secondes. Un nouveau codage aléatoire est automatiquement affecté à ce bouton d'émetteur.

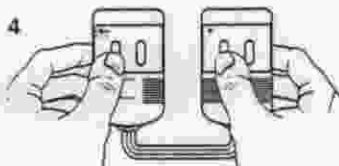
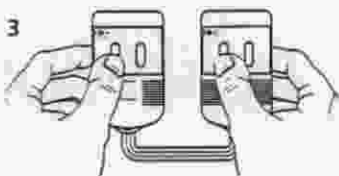
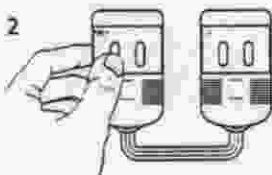
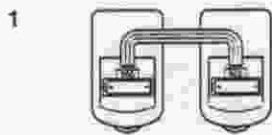
La diode clignote rapidement. Sur des émetteurs comportant des boutons multiples, cette opération doit être effectuée séparément pour chaque bouton.

Etape 4

Après que la diode se soit allumée en fixe, lâchez le bouton d'émetteur. Enlevez le câble de liaison. Le nouveau codage est achevé.

Attention!

Après modification du codage sur votre émetteur, l'ancien code est définitivement perdu. Il est donc nécessaire d'effectuer un nouveau calage de fréquence sur l'opérateur piloté par l'émetteur (suivant notice de l'opérateur).



Codierung lernen

Diese Funktion dient dazu auf einen zusätzlichen Handsender die Codierung eines bereits vorhandenen Handsenders zu übertragen.

Schritt 1
Verbinden Sie beide Sender über die beiliegende Programmierleitung.

Schritt 2
Betätigen Sie den vorhandenen Sender und halten Sie die Taste gedrückt. Die LED im Sender blinkt.

Schritt 3
Betätigen Sie den neuen Sender während Sie den vorhandenen Sender gedrückt halten. Die LED im neuen Sender blinkt schnell.

Schritt 4
Nach 1 - 2 Sek. leuchtet die LED vom neuen Sender konstant.
Die Programmierung ist beendet.
Entfernen Sie das Programmierkabel.

Bei Mehrkanalsendern muß dieser Vorgang für jede Taste einzeln ausgeführt werden.

Learning the coding

This function makes it possible to transfer the coding of an already existing hand transmitter to an additional hand transmitter.

Step 1
Connect both transmitters using the enclosed programming lead.

Step 2
Press the button on the existing transmitter and keep it depressed. The LED on transmitter flashes.

Step 3
Press the button on the new transmitter whilst keeping the button on the existing transmitter depressed. The LED on the new transmitter flashes rapidly.

Step 4
After 1 - 2 seconds, the LED on the new transmitter glows constantly. Programming is completed. Remove the programming lead.

For multi-channel hand transmitters this step has to be carried out separately for each button.

Transfert du code

Cette fonction permet de transférer le code en service vers un émetteur complémentaire à partir d'un premier émetteur.

Etape 1
Reliez les 2 émetteurs à l'aide du câble à 3 brins fourni.

Etape 2
Appuyez sur le bouton du premier émetteur et maintenez votre doigt.
La diode sur l'émetteur clignote.

Etape 3
Tout en maintenant appuyé le bouton du premier émetteur appuyez sur le bouton de l'émetteur complémentaire. La diode de l'émetteur complémentaire clignote rapidement.

Etape 4
Après 1 ou 2 secondes, la diode de l'émetteur complémentaire reste allumée fixe.
La programmation de l'émetteur complémentaire est achevée. Enlevez le câble de liaison.

Sur des émetteurs comportant des boutons multiples, cette opération doit être effectuée séparément pour chaque bouton.